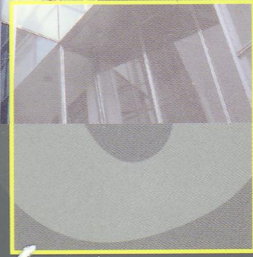
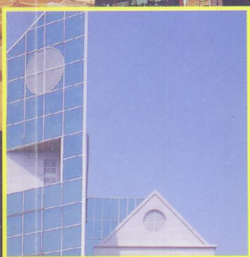
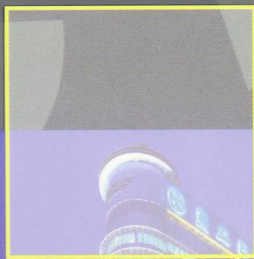


韩国建筑年鉴

2001
上卷

建筑世界(株)编 王 媛 译



世建图书 · 天津社会科学院出版社
大连理工大学出版社

韩国建筑年鉴²⁰⁰¹上卷

建筑世界（株）编 王 媛 译

世建图书 · 天津社会科学院出版社
大连理工大学出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

2001韩国建筑设计竞赛年鉴/李华东主编. —天津: 天津社
会科学院出版社: 2001.6

ISBN 7-80563-905-1

I. 2… II. 李… III. 建筑艺术—作品—韩国—
2001—年鉴 IV. TU-881.312.6

中国版本图书馆CIP数据核字 (2001) 第033612号

策 划: 冯金良

责任编辑: 史 建

版式设计: 冯小东

出版发行: 天津社会科学院出版社
大连理工大学出版社

出 版 人: 荣长海

地 址: 天津市南开区迎水道7号

邮 编: 300191

电话/传真: (022) 23366354

(022)23003323

电子信箱: TSSAP@Public.tpt.tj.cn

制 版: 北京昆立得图文设计有限公司

印 刷: 深圳利丰雅高印刷有限公司

开 本: 225 × 300毫米 1/16

印 张: 38

字 数: 90千字

版 次: 2001年6月第 1 版2001年6月第 1 次印刷

印 数: 1 ~ 3000册

定 价: 238.00元 (上、下共476.00元)

序

《韩国建筑年鉴2001》是对最新建成的韩国建筑作品中最优秀者的一次集中检阅：包括了商业、医疗、居住、宗教、文化、办公等方面近百个建筑的设计介绍、实景照片（室内/外）、各类详图等比较全面的内容。

最近，经常听到类似的谈论，就是随着中国入世（WTO）步伐的加快，中国建筑师将面临更为激烈的竞争。因而，我们就更需要努力提高设计水准，以保证在残酷的市场角逐中的竞争能力。这样的看法是从市场操作的角度来审视我们当前所面临的景况，当然有一定的道理。问题的另一个方面在于，提高建筑设计水平的最终目的也许不应该仅仅是为了赢得竞争。我们的基本目的仍然应该是去满足社会和建筑使用者物质的、精神的需要，为创造一个尽可能舒适方便、令人愉快的生活环境而努力。从这一点上来说，入世与否、竞争是否激烈都不会成为影响我们不断地提高设计水准的因素之一，虽然这些因素在客观上确实刺激了我们的发展。

勿庸讳言，目前国内还有相当一部分建筑仍然处在“粗糙设计”的阶段；建筑设计沦为建筑外观的包装设计；而且在很大程度上仍未真正做到从使用者的实际需要出发来设计建筑和环境。从建筑设计人员自身的角度来说，改善这种状况可能需要两方面的努力，一是建筑师的职业道德和主观意识的强化；二是建筑师的人文素养、设计经验和能力的不断提高。

新的时代需要新的建筑，新的建筑需要新的创造。而掌握大量的信息和资料，学习和借鉴他人的经验，则是创造和发展的重要基础之一。出于上述考虑，我们将这套《年鉴》介绍给大家。这套书当然只不过是通天高塔中的一块砖而已。我们希望能在中国建筑设计水平向更高层次跃进的过程中，为建筑师、建筑学人们提供更多、更好的资料；我们将为建设一个美丽的新世界而持之以恒地刻苦和努力。

译者

于BRIGHTON, U·K

2001.5.28

商业设施 Business Facilities

钟路大厦 Jongro Tower	8
斗山大厦 Doosan Tower	16
九山大厦 Goosan Tower	22
L G 江南大厦 LG Kang Nam Tower	28
东亚日报 媒体中心 Dong-A Il bo Media center	32
汉城卡通漫画中心 Seoul Animation Cente	38
新道里克 总公司与汉城工场 Sindoricoh Headquarter and Seoul factory	44
李东洙时尚中心 Building of Lee Dong Soo Fashion.....	48
韩华银行总行 Headquarter of Hanvit Bank	56
Dacom大厦 Dacom Building.....	60
SK大厦 SK Corporation Headquarter Office Building	64
正林建筑 办公楼 New Junglim Building	68
IRE 公司总部 IRE Publishing Co.	74
城北洞 诚一大厦 Seonbuk-dong Seongil Building	82
韩国重工业公司总部	
Building of Korea Heavy Industrial & Construction Co., Ltd.	88
好艺纤维大厦 Hohye Textile Building.....	94

教育研究设施 Education · Research Facilities

成均馆大学600周年纪念馆	
The 600th Anniversary Memorial Hall, Sungkyunkwan University	102
高丽大学国际交流中心 Korea University International Center	110
汉城大学学生艺术活动中心	
Student Art and Literary Center, Seoul National University	118
韩国艺术综合学校 The National Academy of Art.....	126
巨济大学 综合信息中心 International Center, Kejea College	134
明志大学 方木纪念馆 Myungi University, Faculty Club	142
汉城大学环境馆	
Graduate School of Environment Student, Seoul National University	148

国民大学 国际教育馆 International Education Center of Kookmin University	152
延世大学 商南 经营学院 Sangnam Institute of Management, Yonsei University	160
成均馆大学 医学院 Medical College of Sungkyunkwan University	166
韩国科学技术研究院 2号馆 The Second Building of KAIST.....	174
佳川医科大学 Gacheon Medical College	182
延世大学梅地校区创业中心 Business Incubating Center at Maeji Campus, Yonsei University	188
学校法人大光学院艺术中心 Art Center of Daekwang Academy	196
综合贸易投资信息研究中心 Korea Trade Promotion Agency H.Q	202
韩国电子电信研究中心 The 7th Laboratory of Korea Electronics & Telecommunication Reseach Institute	210
海洋研究院 Hanbada Training Institute of Bumyang Shipping Co., Ltd.	218
韩国天文研究院 Korea Astronomical Research Center	226

近邻商业设施 Neighborhood Commerce Facilities

R & R 休闲中心 Rest & Recreation.....	234
韩松时装店 Troa/Han Song Couture	242
全州 Youth Desk Youth Desk of Jeonju	246
咖啡+1 咖啡馆 Cafe' plus 1	254
石谷咖啡馆 Cafe Stonevalley	258

文化设施 Culture Facilities

秀街画廊 Suga Gallery	268
OPUS音乐厅 OPUS Concert Hall	274
善载艺术中心 Artsonje Center	280
金玉吉纪念馆 Kim Ok Gil Memorial Hall.....	286
斗山 安昌镐 纪念馆 Dosan An Chang Ho Memorial Hall.....	292
大田市立美术馆 Taejon Municipal Museum of Art	298

Jongro Tower / Doosan Tower / Goosan Tower / LG Kang Nam Tower / Dong-A Il bo Media center / Seoul Animation Center / Sindorich Headquarter and Seoul factory / Building of Lee Dong Soo / Headquarter of Hanvit B



Corporation Headquarter Office Building / New Junglim Building / IRE Publishing Co. / Seongil Building / Building of Korea Heavy Industrial & Construction Co.,Ltd. / Hohye Textile Building / Jongro Tower / Doosan Tower

com Building / SK Corporation Headquarter

商业设施



an Tower / LG Kang Nam Tower / Dong-A Il bo Media center / Seoul Animation Center / Sindorich Headquarter and Seoul factory / Building of Lee Dong Soo / Headquarter of Hanvit Bank / Dacom Building / SK Corporation

钟路大厦 Jongro Tower

Samoo Architect & Engineers+Rafael Vinoly/Park, Seung · Kim, Chang Soo · Hyun, Seung Hun · Park, Ho Young | 02-3400-3114

全景



背面全景

用地位置: 汉城市 钟路区 钟路2街
地区性质: 办公区域, 集中停车区域, 防火区域, 观光区域
用地面积: 5,033.29m²
建筑面积: 1,996.36m²
使用面积: 60,652.91m²
建筑密度: 39.66%
容积率: 718.61%
层数: 地下6层/地上24层
停车数量: 273

Site : 6 & 64 Subdivision Jongro-2Ga, Jongro-Gu, Seoul
Area/District : Commercial District, Parking Lot
Consolidating District, Fireproof District,
Scenic Area

Site Area : 5,033.29m²
Built Area : 1,996.36m²
Total Floor Area : 60,652.91m²
Building Coverage : 39.66%
Floor Area Ratio : 718.61%
No. of Floor : 6B / 24FL
No. of Parking : 273

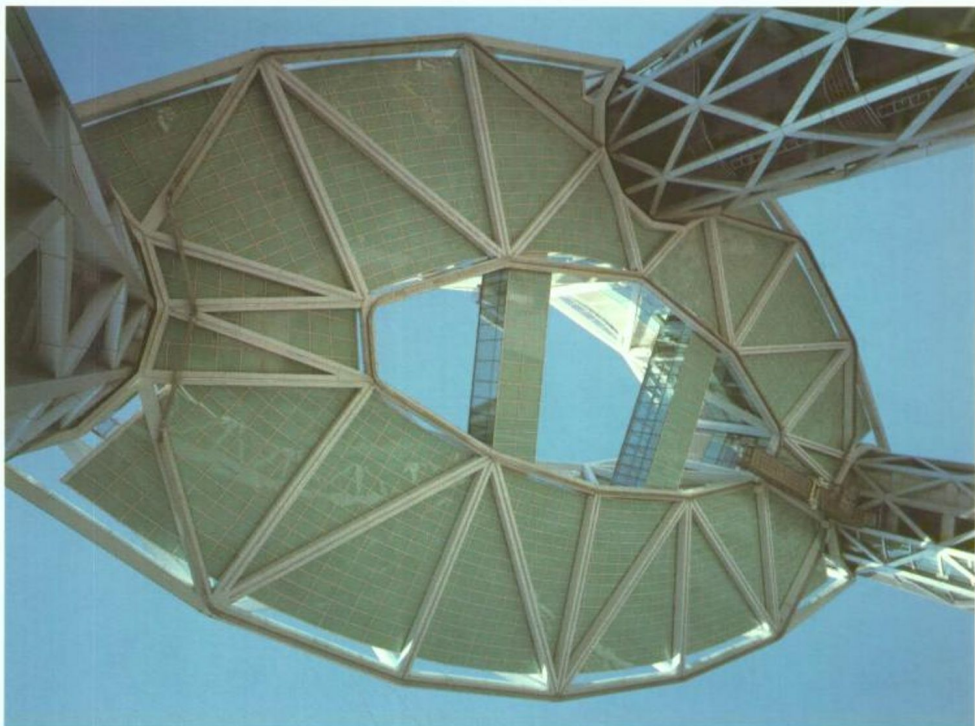
总图

正立面

说来也巧，当美国建筑师Rafael Vinoly着手设计这幢大厦之时，正是在他赢得东京国际会议中心设计竞赛之日。钟路大厦位于原有的新世纪百货大楼的基址上，设计工作本来是由Ellebe Beckets来负责的，他负责了平面部分的构思，然后由Vinoly接手余下的工程。Vinoly认为原来建筑基址的意义早就消失，所以他将设计的目标定位于表现大楼本身的用途以及三星公司面向未来积极进取的形象。他设计了三个椭圆形的结构体来支撑建筑的总体结构，并用玻璃来围合地下广场，以此来表现业主——三星公司积极向上的精神。

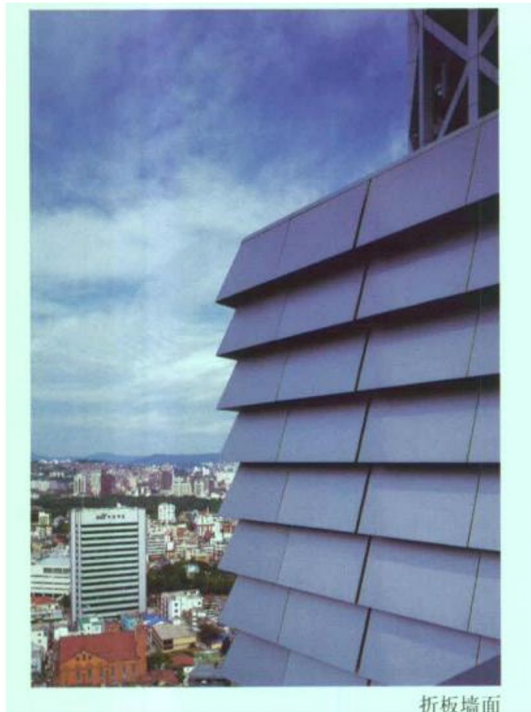
建筑顶部的“钢铁之云”悬挂在主要结构框架上，这使它看起来就象是悬浮在空中一样。除了顶部的“云”以外，建筑各部分的功能在Vinoly手里都经过了更改。其中对入口广场的改动最大，原来的方案是想在广场上安排一个中庭，以使建筑能与地铁相连。这样，它就起到交通联系核心的作用，但它现在只是一个普通的入口广场。

钟路大厦是在城市文脉环境中探索对某一特定问题的特殊解答的成果。这个解答是具有普遍意义的整体的一部分，它不应从一些次要的或对立的关联出发来理解，而应该从所有的背景关系中来对待。

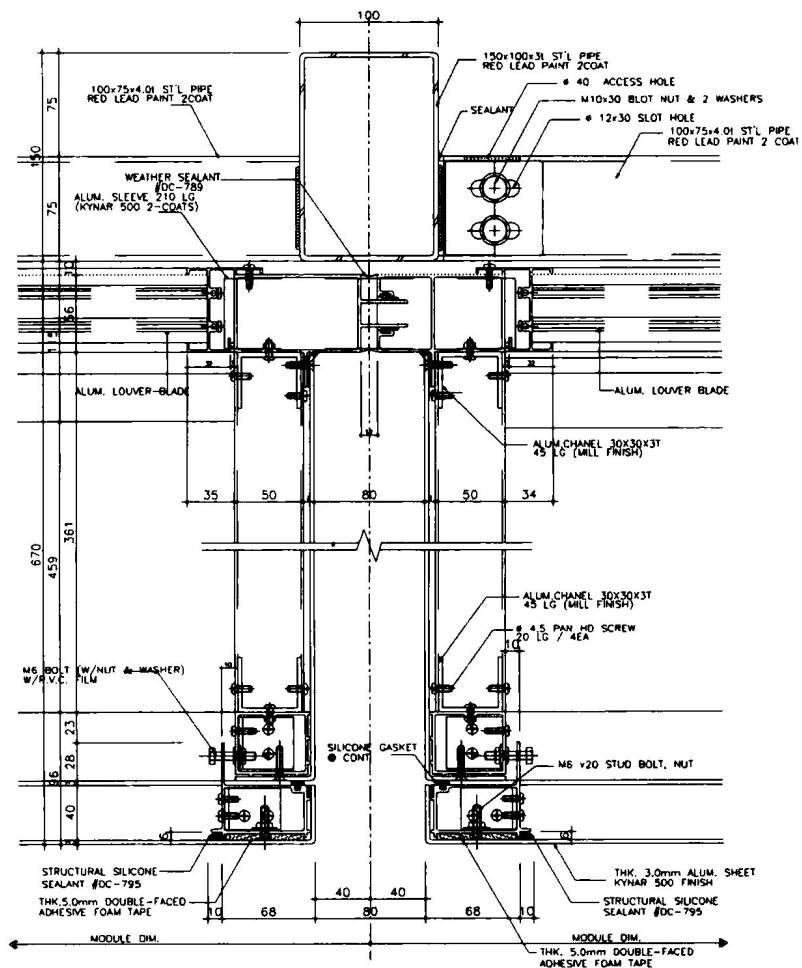


钢铁之云

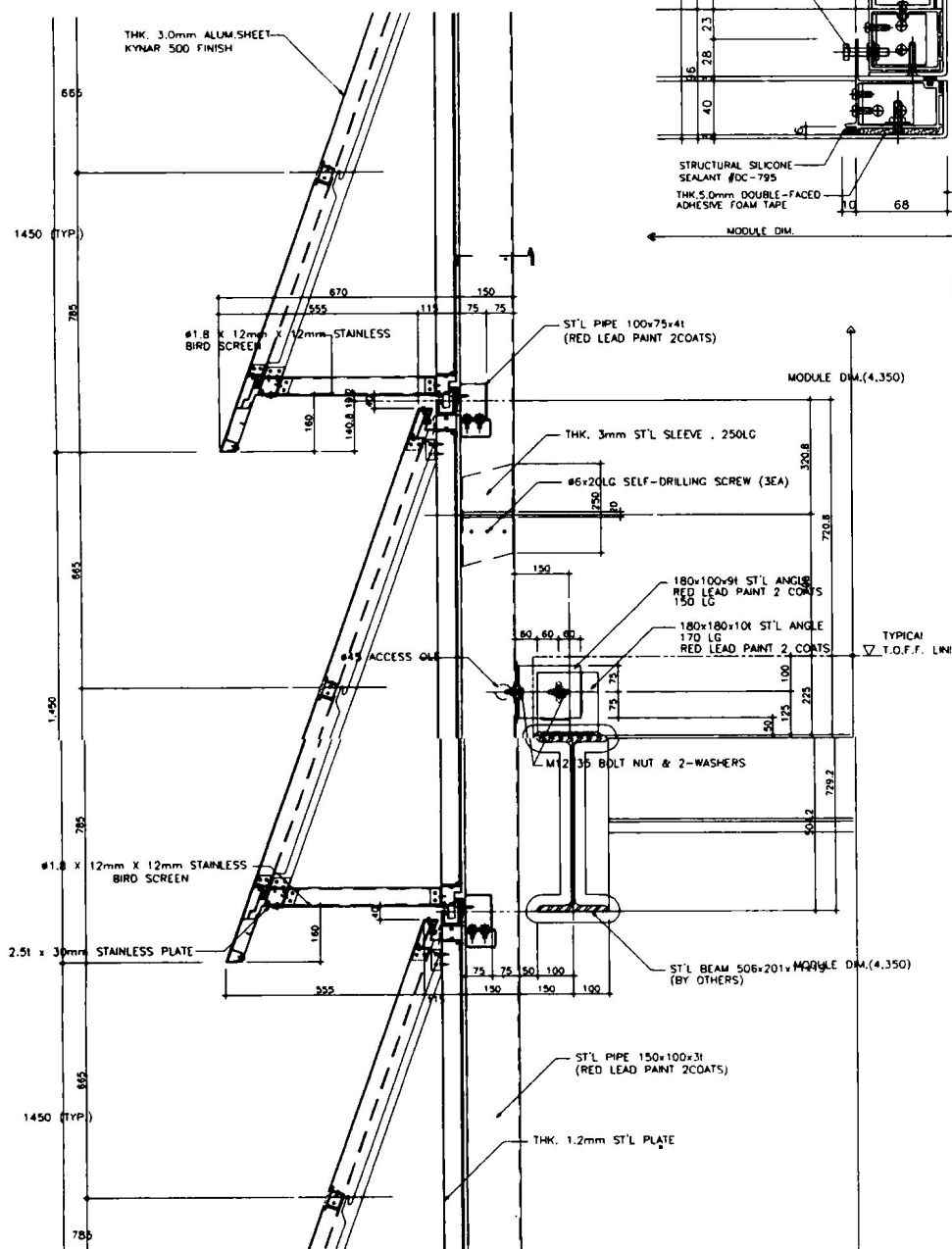




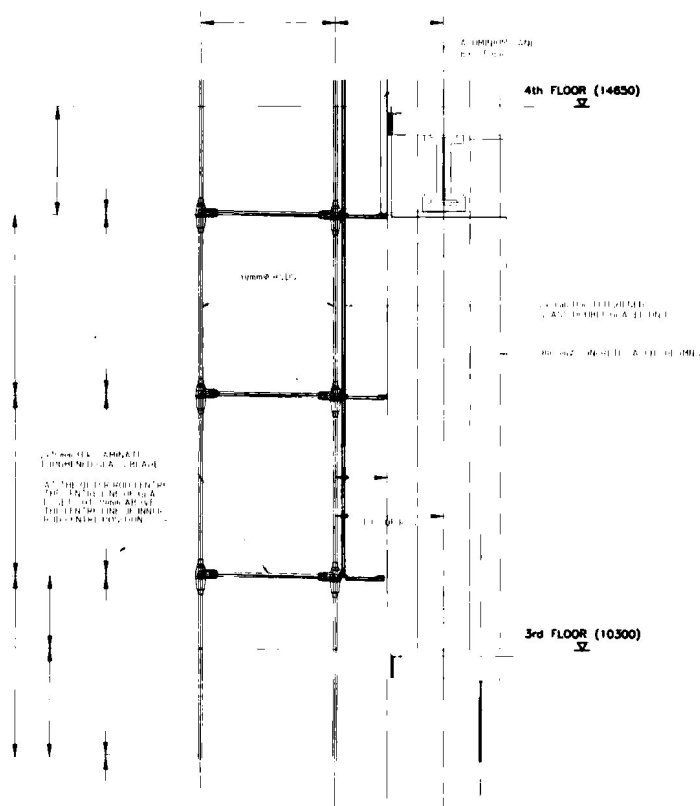
折板墙面



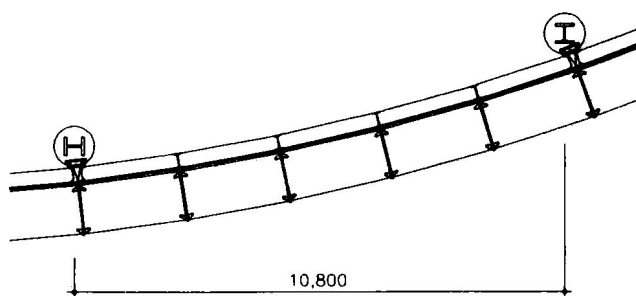
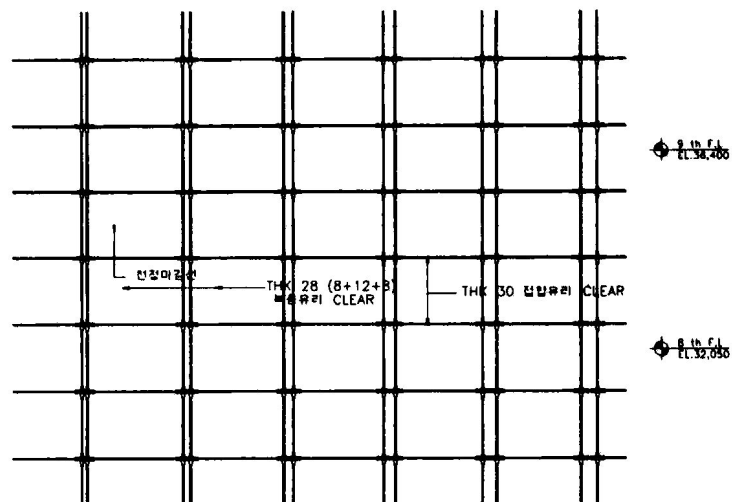
折板墙详图1



折板墙详图2

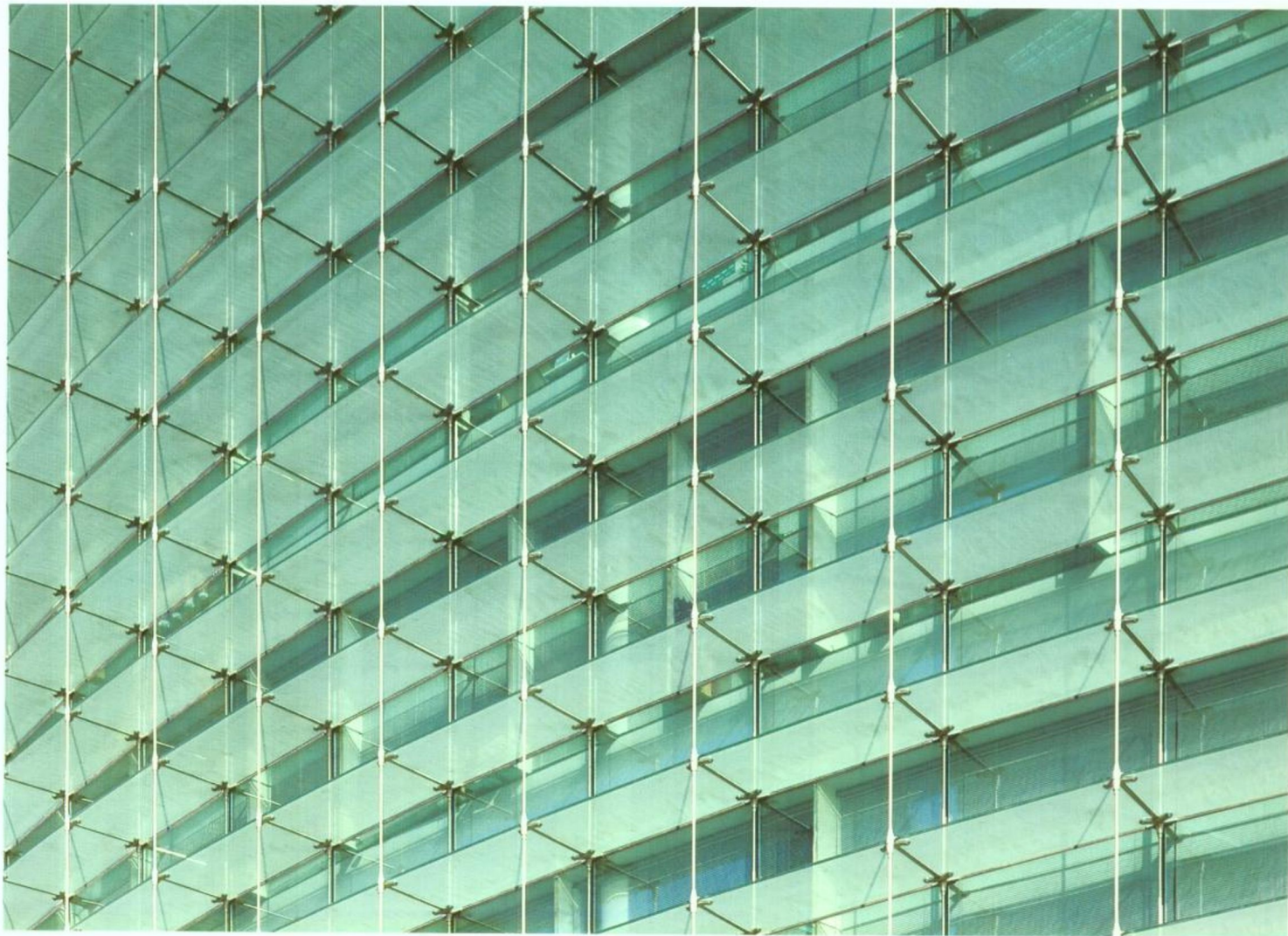


玻璃幕墙节点



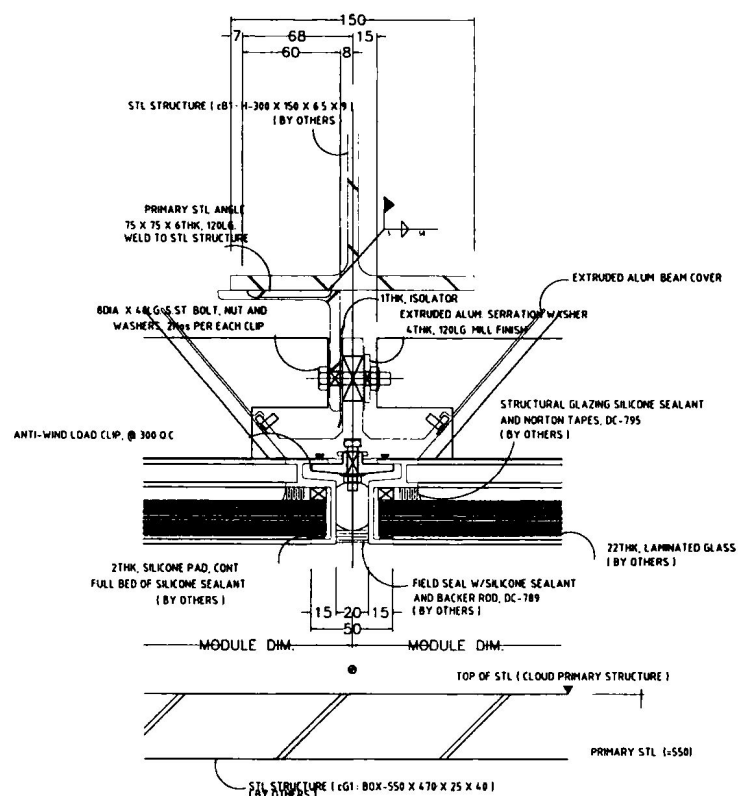
外墙立面平面详图

幕墙局部





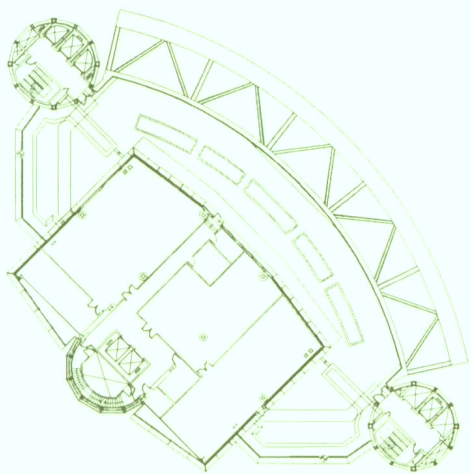
24层空中走廊



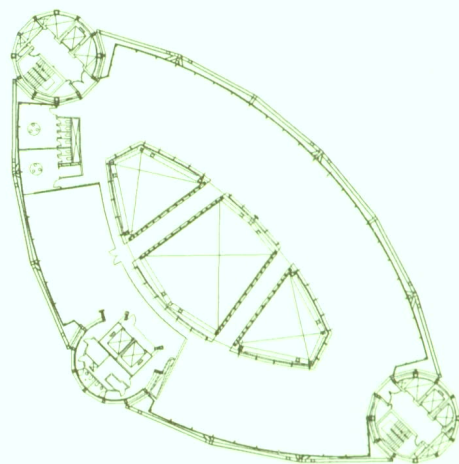
24层底部节点

1层门厅

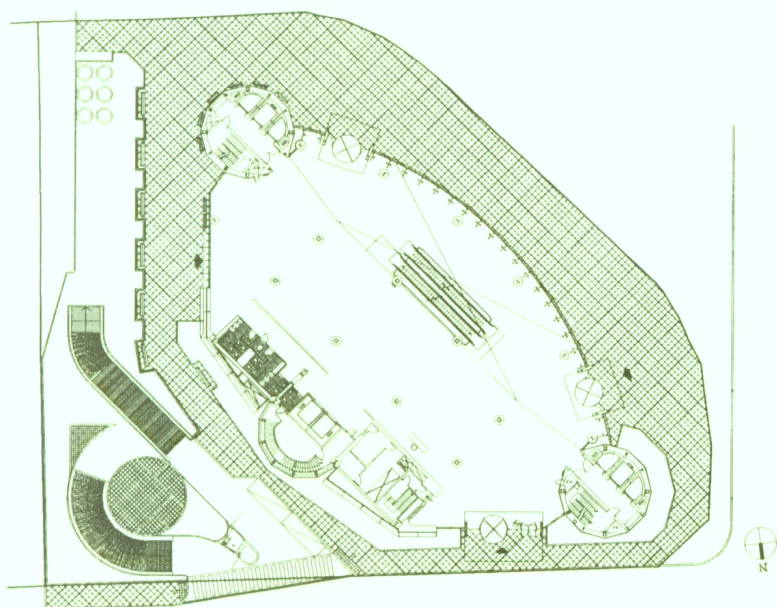




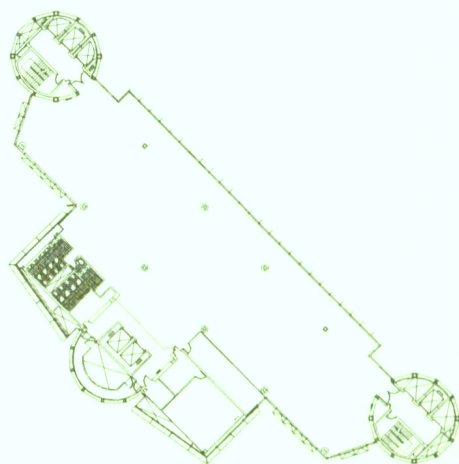
13层平面



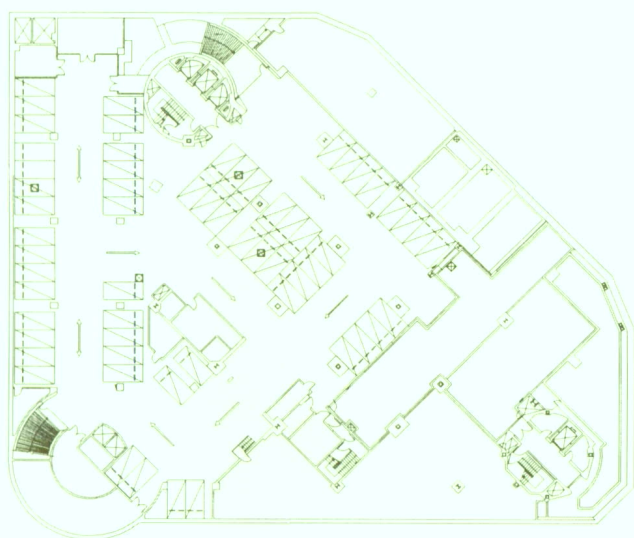
24层平面



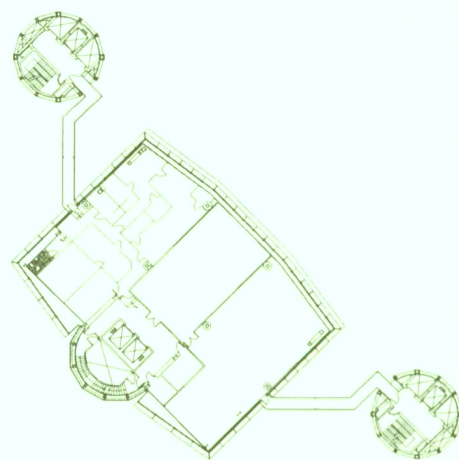
1层平面



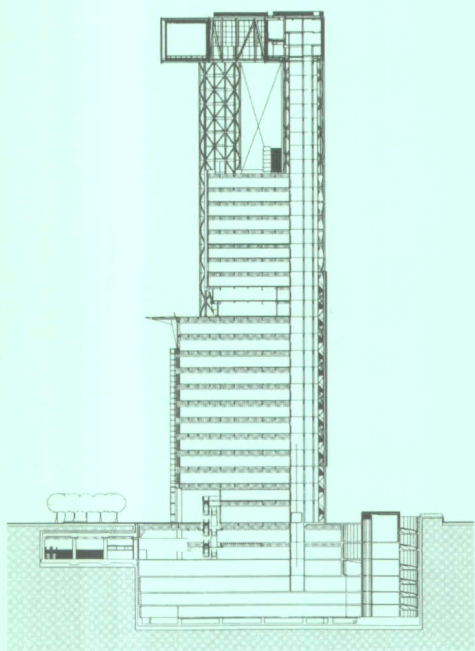
16~19层平面



地下6层平面



14层平面



纵剖面



外眺景观
空中餐厅



斗山大厦 Doosan Tower

U-IL Architects & Engineers/Lee, Kyu Chang | 02-527-2900

用地位置: 汉城市 中区 乙支路 6街18-12
用地面积: 11,451.60 m²
建筑面积: 3,094.69 m²
使用面积: 112,608.76 m²
绿化面积: 1,930.21 m²
建筑密度: 32.88 %
容积率: 599.06 %
层数: 地下7层/地上34层
结构: 钢筋混凝土
外部装修: 瓷釉板材(Porcelain Enamel Panel), 低反射THK
24双层玻璃

Site : 18-12 Uljiro 6, Jung-gu, Seoul
Site Area : 11,451.60m²
Built Area : 3,094.69m²
Total Floor Area : 122,608.76m²
Landscape Area : 1,930.21m²
Building Coverage : 32.88%
Floor Area Ratio : 599.06%
No. of Floors : 7B / 34FL
Structures : Reinforced Concrete
Ext. Finish : Porcelain Enamel Panel, Low Reflected THK
24 Double Glazing



斗山大厦这一工程的设计目标是: 改善对商业设施不利的周边环境, 以使建筑在邻近社区的发展中起到一个里程碑式的作用。为了在邻近东大门的地区建造一个标志性的形象以作为显著的城市地标, 我们并没有使用繁复的技术和设计, 而是采用了单纯的立面、简洁的体量。这样, 建筑给人以一种端庄有力、秩序井然的感觉。我们将办公部分配置在高层部分, 而将商业设施布置在低层部分, 以缓解使用上的压力。由于建筑在

夜晚的访问量大于白天, 所以我们特别着重于照明设计, 使用了强力的聚光灯和平均的照明强度, 以此来追求一种挺拔向上的视觉效果和充满活力的形象, 表现出一个面向未来的公司的性格。在下沉花园的照明中, 我们则强调了其规则对形状和植物照明的装饰性因素, 成功地营造出一种繁华的意境。